


SPEKTRUM[®]
The Leader in Spread Spectrum Technology



DX2M

**2-Channel
DSM Stick Surface Transmitter**

**2 Kanal
DSM Stick Surface
Fernsteuersender**

**2 voies
Emetteur de surface DSM
à manches**

**Trasmittitore 2 canali
a stick per auto e scafi
Sistema DSM**

AVVISO: Tutte le istruzioni e i documenti in allegato sono soggetti a cambiamenti a totale discrezione di Horizon Hobby, Inc. Per trovare documentazione aggiornata sul prodotto visitare il sito <http://www.horizonhobby.com> e fare clic sulla scheda di riferimento per questo prodotto.

Significato degli avvertimenti:

I seguenti termini vengono utilizzati in tutta la documentazione relativa al prodotto per indicare il livello di eventuali danni collegati all'utilizzo di questo prodotto:

NOTA: Procedure che, se non debitamente seguite, espongono alla rischio di danni a proprietà fisiche E a una possibilità minima o nulla di lesioni.

ATTENZIONE: Se non si seguono correttamente le procedure, sono possibili danni fisici a oggetti E gravi lesioni a persone.

AVVERTENZA: Procedure, che in caso di mancata osservanza, possono provocare danni materiali, danni collaterali e lesioni gravi O portare con forte probabilità a lesioni superficiali.

! ATTENZIONE: Leggere TUTTO il manuale di istruzioni e prendere familiarità con le caratteristiche del prodotto, prima di farlo funzionare. Un utilizzo scorretto del prodotto può causare danni al prodotto stesso, alle persone o alle cose, causando gravi lesioni.

Questo è un sofisticato prodotto di hobbistica e NON è un giocattolo. Esso deve essere manipolato con cautela, con giudizio e richiede conoscenze basilari di meccanica. Se il Prodotto non è utilizzato in maniera sicura e responsabile potrebbero verificarsi lesioni o danni al Prodotto o ad altre proprietà. Questo prodotto non è concepito per essere usato dai bambini senza la diretta supervisione di un adulto. Non tentare in nessun caso

di smontare il prodotto, di utilizzarlo con componenti non compatibili o di potenziarlo senza previa approvazione di Horizon Hobby, Inc. Questo manuale contiene istruzioni relative a sicurezza, utilizzo e manutenzione del prodotto. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze nel manuale prima di montare, impostare o usare il prodotto, al fine di usarlo correttamente e di evitare danni o lesioni gravi.



AVVERTENZA CONTRO LE CONTRAFFAZIONI

Grazie per aver acquistato un prodotto Spektrum originale. Acquistare sempre da un rivenditore autorizzato Horizon Hobby, Inc. per garantirvi un autentico prodotto Spektrum di elevata qualità. Horizon Hobby, Inc. declina qualsiasi supporto e garanzia per quanto riguarda, a titolo esemplificativo ma non limitativo, compatibilità e prestazioni di prodotti contraffatti o di prodotti per i quali è dichiarata la compatibilità con DSM2 o Spektrum.

INDICE

Introduzione.....	38
Identificazione dei comandi del trasmettitore.....	38
Compatibilità del ricevitore	39
Installazione delle batterie del trasmettitore... ..	39
Allarme batteria scarica.....	39
Binding.....	39
Failsafe.....	41
Inversione servo	41
Trim dello sterzo	42
Trim del motore.....	42
Durata Della Garanzia.....	42
Interruttore 50/50, 70/30 del motore	43
Impostazioni RF per la Francia	43
Note generali.....	43
Guida alla soluzione dei problemi del DX2M ..	44

Durata Della Garanzia.....	45
Informations de Conformité pour l'Union Européenne.....	47
Dichiarazione di conformità	47
Smaltimento all'interno dell'Unione Europea..	47

IMPOSTAZIONI RF PER LA FRANCIA

Dx2m ha una modalità di RF per la Francia conforme alle normative francesi. La modalità francese RF deve essere accesa solo quando si aziona il trasmettitore in Francia. Consultare le pagine 44 per ulteriori dettagli.

INTRODUZIONE

Il trasmettitore di superficie a stick Spektrum DX2M a due canali integra la tecnologia DSM 2,4 GHz in una struttura facile da utilizzare. Il trasmettitore DX2M è compatibile con ricevitori di superficie Spektrum DSM, DSM2 e Marine rendendoli una scelta ideale per l'applicazione sulla vostra barca, auto o camion.



IDENTIFICAZIONE DEI CONTROLLI DEL TRASMETTITORE

⚠ ATTENZIONE: MANTENERE L'ANTENNA EFFICIENTE: Non usare l'antenna per sollevare il trasmettitore e non modificarla in alcun modo. Se l'antenna del trasmettitore o i relativi componenti vengono danneggiati, la potenza di uscita può essere gravemente compromessa e potrebbe provocare un incidente, con danno a persone o cose.



COMPATIBILITÀ DEL RICEVITORE

Il trasmettitore DX4e è compatibile con tutti gli attuali ricevitori di marca Spektrum™ DSM, DSM2 per modelli di superficie e marini.

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

Per la trasmittente DX4e sono necessarie 4 batterie alcaline AA, a lunga durata o ricaricabili.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA



Rimuovere il coperchio del vano batteria e inserire 4 batterie AA. Assicurarsi che la polarità di ogni batteria corrisponda allo schema indicato nel vano batteria. Riposizionare il coperchio.

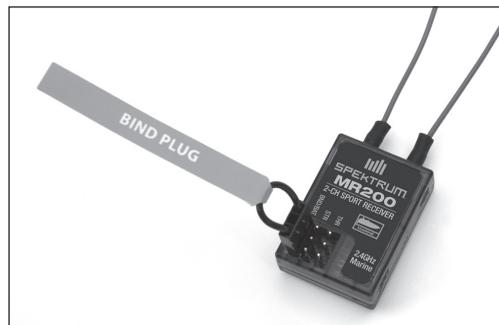
ALLARME BATTERIA SCARICA

Quando la tensione scende sotto i 4,7 volt, il trasmettitore emette un allarme acustico e il LED lampeggia. È necessario sostituire immediatamente le batterie.

COLLEGAMENTO

Collegare il ricevitore al trasmettitore prima di metterlo in funzione. Il binding è il processo che memorizza nel ricevitore il codice unico del trasmettitore in modo tale che possa essere collegato solo a quel trasmettitore specifico. Queste istruzioni spiegano come collegare la maggior parte dei ricevitori di superficie Spektrum.

1. Per collegare un ricevitore inserire il connettore nella porta BATT/BIND.





Sopra si vede il ricevitore MR200 con un regolatore elettronico di velocità

2. Alimentare il ricevitore. Se si usa un regolatore elettronico di velocità bisogna inserire il cavo nella porta del motore e accendere l'interruttore. Se si usa un pacco batterie per il ricevitore, inserire il cavo della batteria in una porta libera rispettando la polarità. Il LED sul ricevitore inizierà a lampeggiare.



Qui sopra si vede il ricevitore SR300 alimentato da un pacco batterie separato.



Qui sopra si vede il ricevitore SR300 con un ESC e un Dynamite® Speedpack™

3. Spostare gli stick del trasmettitore nelle posizioni di failsafe desiderate.



- Premere e tenere premuto il pulsante bind in alto a sinistra sul trasmettitore quando si aziona l'interruttore di accensione. Rilasciare il pulsante bind una volta che il LED nella parte frontale del trasmettitore lampeggia e si sente una serie di beep. Il sistema si connette in pochi secondi. Dopo la connessione, il LED sul ricevitore rimarrà fisso, indicando che il sistema è collegato.

⚠ ATTENZIONE: Continuando a tenere premuto il pulsante bind durante il collegamento si impedisce che il ricevitore acquisisca le posizioni di failsafe preimpostate.



- Rimuovere il connettore dalla porta BATT/BIND sul ricevitore prima di staccare l'alimentazione al ricevitore. Conservare il connettore in un luogo sicuro.

Nota: Bisogna effettuare nuovamente il collegamento quando:

- si desidera acquisire posizioni diverse per il failsafe, ad es. quando si cambia la regolazione del motore o l'inversione dello sterzo.
- Si cambia il tipo di ricevitore, ad es. da un DSM a un DSM2 o a un ricevitore marino.
- Binding del ricevitore a un differente trasmettitore.

Nota: Alcune riceventi Spektrum come la SR3001 utilizzano un pulsante di Bind invece che un plug di bind. Il processo di collegamento è lo stesso utilizzato per questo ricevitore. Tuttavia, invece di inserire il connettore prima di accendere il ricevitore, bisogna premere e tenere premuto il pulsante di bind mentre si accende il ricevitore per entrare in modalità di collegamento.

FAILSAFE

Durante il binding si impostano anche le posizioni di failsafe. Nell'improbabile evento che il collegamento radio venga perso durante l'uso, il ricevitore porta i servi nelle loro posizioni di failsafe programmate (normalmente in piena frenata e sterzo diritto). Se il ricevitore viene acceso prima del trasmettitore, il ricevitore entra in modalità failsafe, portando i servi nelle rispettive posizioni di failsafe preimpostate. Quando il trasmettitore viene acceso, viene ripristinato il controllo normale. Le posizioni di failsafe del servo vengono impostate durante il processo di collegamento (vedere la sezione relativa al binding nella pagina precedente).

INVERSIONE SERVO

Il trasmettitore DX2M è dotato di inversione dei servi sui canali del motore e dello sterzo. Gli interruttori si trovano davanti in basso sul trasmettitore. Essi sono usati per selezionare la direzione del servo su ciascun canale. È possibile passare tra la posizione normale (NOR) dell'interruttore e quella invertita (REV).



TRIM DELLO STERZO

Il cursore del trim dello sterzo serve alla regolazione fine dello sterzo quando lo stick di comando è al centro. Spostare il cursore a destra o a sinistra per modificare il trim dello sterzo (la posizione di riposo dello sterzo). Normalmente il trim dello sterzo si regola affinché la vettura effettui un percorso dritto.



TRIM DEL MOTORE

Si utilizza il cursore del trim del motore per regolare la posizione quando lo stick del motore è a riposo. Generalmente si utilizza per regolare i freni. Spostare il cursore per modificare l'escursione della corsa.



TASSO DI STERZATA

Il tasso di sterzata (noto anche come dual rate) consente di effettuare regolazioni della corsa mentre si è in movimento, usando la relativa manopola. Il tasso di sterzata limita la corsa del servo dello sterzo. Il tasso di sterzata non può essere superiore al 100% e non supera mai la sterzata impostata precedentemente.



INTERRUTTORE 50/50, 70/30 DEL MOTORE

Il trasmettitore DX2M è dotato di uno stick del motore con due posizioni che serve a regolare il rapporto tra la corsa in avanti e quella indietro. Tale rapporto può essere 50/50 o 70/30. La posizione 50/50 del throttle offre corse dello stick simmetriche in direzione avanti e indietro. In genere tale posizione è utilizzata sulle imbarcazioni che hanno comandi proporzionali in avanti e indietro. La posizione del throttle 70/30 fornisce una corsa più lunga in avanti pari al 70%, offrendo un comando più preciso in avanti per imbarcazioni che utilizzano la marcia in avanti soltanto. Si noti che molti regolatori di velocità elettronici richiedono una corretta impostazione per armare il dispositivo di controllo. Per armare il particolare dispositivo di controllo potrebbe essere necessario selezionare 50/50 o 70/30.

50/50 ▲
70/30 ▼

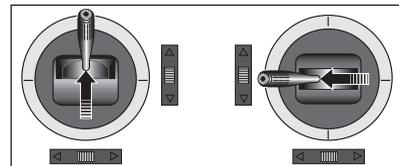


IMPOSTAZIONI RF PER LA FRANCIA

ACCENDERE IL SETTING FRANCE RF:

Premere e mantenere premuto il Pulsante di Bind allo stesso tempo che si premono le due leve come mostrato di sotto e poi accendere la radio.

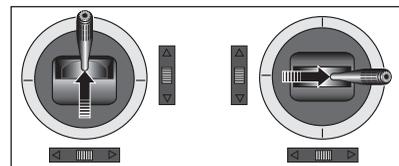
Dopo aver udito incrementi di toni sonori (da debole a forte), rilasciare il bottone del Trainer e le due leve. Adesso il setting France e' operativo.



SPEGNERE IL SETTING FRANCE RF:

Premere e mantenere premuto il Pulsante di Bind allo stesso tempo che si premono le due leve come mostrato di sotto e poi accendere la radio.

Dopo aver udito incrementi di toni sonori (da debole a forte), rilasciare il bottone del Trainer e le due leve. Adesso il setting France e' inattivo.



NOTE GENERALI

I modelli radiocomandati sono molto divertenti. Purtroppo essi rappresentano anche dei potenziali pericoli se non vengono utilizzati e mantenuti correttamente.

È quindi doveroso installare correttamente il sistema di radiocomando. Inoltre occorre avere un livello abbastanza alto di competenza da essere sicuri di poter controllare il mezzo in ogni circostanza. È bene che i neofiti nel campo dei modelli radiocomandati chiedano aiuto a un modellista esperto o presso il negozio locale di hobbistica.

Elementi di sicurezza che i modellisti devono rispettare

- Assicurarsi che le batterie (sia del trasmettitore che del ricevitore) siano state caricate completamente.
- Annotare l'orario di accensione del sistema per sapere quanta autonomia è disponibile per far funzionare in sicurezza il trasmettitore DX2M.
- Prima di ogni corsa controllare tutti i servi e i loro collegamenti.
- Non far funzionare il proprio modello in prossimità di spettatori, aree di parcheggio o altri luoghi dove potrebbero verificarsi danni a persone o a cose.
- Non azionare il modello in condizioni atmosferiche non adeguate. Una scarsa visibilità può causare disorientamento e perdita di controllo del modello.
- Non puntare l'antenna del trasmettitore in direzione del modello. La potenza irradiata dalla punta dell'antenna è essenzialmente bassa.
- Non avere esitazioni. Se in un qualsiasi momento il modello si comporta in maniera errata o anomala bisogna fermarlo immediatamente fino a quando non sono state accertate ed eliminate le cause del problema. Non bisogna mai prendere la sicurezza alla leggera.

Guida alla soluzione dei problemi del DX2M

Problema	Possibile causa	Soluzione
<ul style="list-style-type: none"> • Il sistema non si connette 	<ul style="list-style-type: none"> • Il trasmettitore e il ricevitore sono troppo vicini. Devono stare almeno a 2,5 - 3,4 metri di distanza fra loro: • Ci sono oggetti metallici nei dintorni. • Il trasmettitore è stato accidentalmente posizionato in modalità di collegamento e non è più connesso al ricevitore. 	<ul style="list-style-type: none"> • Spostare il trasmettitore da 1 a 4 metri dal ricevitore. • Spostarsi in una zona con meno oggetti metallici. • Effettuare nuovamente il collegamento del trasmettitore e del ricevitore.
<ul style="list-style-type: none"> • Il ricevitore va in modalità failsafe a breve distanza dal trasmettitore 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare l'antenna del ricevitore per assicurarsi che non sia danneggiata. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire l'antenna SR3100 (SPM9005) o rivolgersi al servizio assistenza Horizon • Assicurarsi che l'antenna sia inserita nel tubetto e collocata il più in alto possibile sull'auto.
<ul style="list-style-type: none"> • Il ricevitore non risponde durante il funzionamento 	<ul style="list-style-type: none"> • Tensione inadeguata della batteria • Cavi o connettori fra batteria e ricevitore allentati o danneggiati 	<ul style="list-style-type: none"> • Carica delle batterie. Normalmente per tutti i ricevitori Spektrum sono necessari 3,5 V per funzionare correttamente. Un'alimentazione inadeguata può far scendere momentaneamente la tensione sotto a 3,5 V provocando un oscuramento del ricevitore e una riconnessione. • Controllare i cavi o connettori fra batteria e ricevitore Riparare o sostituite i cavi e/o i connettori

DURATA DELLA GARANZIA

Periodo di garanzia

Garanzia esclusiva - Horizon Hobby, Inc., (Horizon) garantisce che i prodotti acquistati (il "Prodotto") sono privi di difetti relativi ai materiali e di eventuali errori di montaggio. Il periodo di garanzia è conforme alle disposizioni legali del paese nel quale il prodotto è stato acquistato. Tale periodo di garanzia ammonta a 6 mesi e si estende ad altri 18 mesi dopo tale termine.

limiti della garanzia

(a) La garanzia è limitata all'acquirente originale (Acquirente) e non è cedibile a terzi. L'acquirente ha il diritto a far riparare o a far sostituire la merce durante il periodo di questa garanzia. La garanzia copre solo quei prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato Horizon. Altre transazioni di terze parti non sono coperte da questa garanzia. La prova di acquisto è necessaria per far valere il diritto di garanzia. Inoltre, Horizon si riserva il diritto di cambiare o modificare i termini di questa garanzia senza alcun preavviso e di escludere tutte le altre garanzie già esistenti.

(b) Horizon non si assume alcuna garanzia per la disponibilità del prodotto, per l'adeguatezza o l'idoneità del prodotto a particolari previsti dall'utente. È sola responsabilità dell'acquirente il fatto di verificare se il prodotto è adatto agli scopi da lui previsti.

(c) Richiesta dell'acquirente – spetta soltanto a Horizon, a propria discrezione riparare o sostituire qualsiasi prodotto considerato difettoso e che rientra nei termini di garanzia. Queste sono le uniche rivalse a cui l'acquirente si può appellare, se un prodotto è difettoso.

Horizon si riserva il diritto di controllare qualsiasi componente utilizzato che viene coinvolto nella rivalsa di garanzia. Le decisioni relative alla sostituzione o alla riparazione avvengono solo in base alla discrezione di Horizon. Questa garanzia non copre dei danni superficiali o danni per cause di forza maggiore, uso errato del prodotto, negligenza, uso ai fini commerciali, o una qualsiasi modifica a qualsiasi parte del prodotto.

Questa garanzia non copre danni dovuti ad una installazione errata, ad un funzionamento errato, ad una manutenzione o un tentativo di riparazione non idonei a cura di soggetti diversi da Horizon. La restituzione del prodotto a cura dell'acquirente, o da un suo rappresentante, deve essere approvata per iscritto dalla Horizon.

Limiti di danno

Horizon non si riterrà responsabile per danni speciali, diretti, indiretti o consequenziali; perdita di profitto o di produzione; perdita commerciale connessa al prodotto, indipendentemente dal fatto che la richiesta si basa su un contratto o sulla garanzia. Inoltre la responsabilità di Horizon non supera mai in nessun caso il prezzo di acquisto del prodotto per il quale si chiede la responsabilità. Horizon non ha alcun controllo sul montaggio, sull'utilizzo o sulla manutenzione del prodotto o di combinazioni di vari prodotti. Quindi Horizon non accetta nessuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da tali circostanze. Con l'utilizzo e il montaggio del prodotto l'utente acconsente a tutte le condizioni, limitazioni e riserve di garanzia citate in questa sede. Qualora l'utente non fosse pronto ad assumersi tale responsabilità associata all'uso del prodotto, si suggerisce di restituire il prodotto intatto, mai usato e immediatamente presso il venditore.

Indicazioni di sicurezza

Questo è un prodotto sofisticato di hobbistica e non è un giocattolo. Esso deve essere manipolato con cautela, con giudizio e richiede delle conoscenze basilari di meccanica e delle facoltà mentali di base. Se il prodotto non verrà manipolato in maniera sicura e responsabile potrebbero risultare delle lesioni, dei gravi danni a persone, al prodotto o all'ambiente circostante. Questo prodotto non è concepito per essere usato dai bambini senza una diretta supervisione di un adulto. Il manuale del prodotto contiene le istruzioni di sicurezza, di funzionamento e di manutenzione del prodotto stesso. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze nel manuale prima di mettere in funzione il prodotto. Solo così si eviterà un utilizzo errato e di preverranno incidenti, lesioni o danni.

Domande, assistenza e riparazioni

Il vostro negozio locale e/o luogo di acquisto non possono fornire garanzie di assistenza o riparazione senza previo colloquio con Horizon. questo vale anche per le riparazioni in garanzia. Quindi in tale casi bisogna interpellare un rivenditore, che si metterà in contatto subito con Horizon per prendere una decisione che vi possa aiutare nel più breve tempo possibile.

Manutenzione e riparazione

To receive warranty service, you must include your original sales receipt verifying the proof-of-purchase date. Provided warranty conditions have been met, your Product will be repaired or replaced free of charge. Repair or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon.

Garanzia a riparazione

Le richieste in garanzia verranno elaborate solo se è presente una prova d'acquisto in originale proveniente da un rivenditore specializzato autorizzato, nella quale è ben visibile la data di acquisto. Se la garanzia viene confermata, allora il prodotto verrà riparato o sostituito. Questa decisione spetta esclusivamente a Horizon Hobby.

Riparazioni a pagamento

Se bisogna effettuare una riparazione a pagamento, effettueremo un preventivo che verrà inoltrato al vostro rivenditore. La riparazione verrà effettuata dopo l'autorizzazione da parte del vostro rivenditore. La somma per la riparazione dovrà essere pagata al vostro rivenditore. Le riparazioni a pagamento avranno un costo minimo di 30 minuti di lavoro e in fattura includeranno le spese di restituzione. Qualsiasi riparazione non pagata e non richiesta entro 90 giorni verrà considerata abbandonata e verrà gestita di conseguenza.

Attenzione: Le riparazioni a pagamento sono disponibili solo sull'elettronica e sui motori. Le riparazioni a livello meccanico, soprattutto per gli elicotteri e le vetture RC sono molto costose e devono essere effettuate autonomamente dall'acquirente.

Horizon Technischer Service	Hamburger Str. 10 25335 Elmshorn Germany	+49 4121 46199 66 service@horizonhobby.de
-----------------------------	--	--

INFORMATIONS DE CONFORMITÉ POUR L'UNION EUROPÉENNE

SPMR2200



AT	BG	CZ	CY	DE
DK	ES	FI	FR	GR
HU	IE	IT	LT	LU
LV	MT	NL	PL	PT
RO	SE	SI	SK	UK

CE Dichiarazione di conformità (in conformità con ISO/IEC 17050-1)

No. HH2010041702

Prodotto(i): Trasmettitore Spektrum DX2S
Codice componente: SPMR2200

Classe dei dispositivi: 2

L'oggetto della dichiarazione citato sopra è conforme ai requisiti delle specifiche elencate qui di seguito, seguendo le disposizioni della direttiva europea R&TTE 1999/5/EC:

EN 60950**Sicurezza****EN 300-328****Requisiti Tecnici per le apparecchiature radio****EN 301 489-1, 301 489-17****Requisiti generali EMC per le apparecchiature radio**

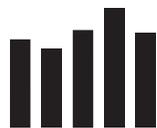
Firmato a nome e per conto di:
Horizon Hobby, Inc.
Champaign, IL USA
Apr 17, 2010

Steven A. Hall
Vice Presidente
Operazioni internazionali e Gestione dei rischi
Horizon Hobby, Inc.



SMALTIMENTO ALL'INTERNO DELL'UNIONE EUROPEA

Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. Invece è responsabilità dell'utente lo smaltimento di tali rifiuti, che devono essere portati in un centro di raccolta designato per il riciclaggio di rifiuti elettronici. Con tale procedimento si aiuterà preservare l'ambiente e le risorse non verranno sprecate. In questo modo si proteggerà il benessere dell'umanità. Per maggiori informazioni sui punti di riciclaggio si prega di contattare il proprio ufficio locale o il servizio di smaltimento rifiuti.



SPEKTRUM®

HORIZON
H O B B Y

www.horizonhobby.com
www.spektrumrc.com

SPMR2200

Printed 12/10

29069.i

The Spektrum trademark is used with permission of Bachmann Industries, Inc.
All other marks are trademarks or registered trademarks of Horizon Hobby, Inc.
US patent 7,391,320. Other patents pending.